

8. IL-POLITIKA TAT-TRASPORT

A. IT-TRASPORT INTERN

31970 R 1108: Ir-Regolament (KEE) Nru 1108/70 tal-Kunsill ta' l-4 ta' Ġunju 1970 li jdaħħal sistema ta' kontabilità għall-infiq fuq l-infrastruttura rigward it-trasport bil-ferrovija, bit-triq u bil-kanali interni (ĠU L 130, 15.6.1970, p. 4), kif emendata bi:

- 11972 B: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati - l-Adeżjoni tar-Renju tad-Danimarka, l-Irlanda u r-Renju Unit (ĠU L 73, 27.3.1972, p. 14),
- 11979H: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati - l-Adeżjonitar-Repubblika tal-Greċja (ĠU L 291, 19.11.1979, p. 17),
- 11979 R 1384: Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1384/79 tal-25.6.1979 (ĠU L 167, 5.7.1979, p. 1),
- 31981 R 3021: Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3021/81 tal-19.10.1981 (ĠU L 302, 23.10.81, p. 8),
- 11985 I: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati - l-Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja u tar-Repubblika Portugiża (ĠU L 302, 15.11.1985, p. 23),
- 31990 R 3572: Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3572/90 ta' l-4.12.1990 (ĠU L 353, 17.12.1990, p. 12),
- 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati - l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21).

L-Anness II jiġi emendat kif ġej:

- (a) taħt l-intestatura "A.1. IL-FERROVIJA - Il-firxiet tas-sistemi prinċipali" qed jiġu miżjudin dawn li ġejjin:

"Ir-Repubblika Ċeka

- "Správa železniční dopravní cesty s.o."

"Ir-Repubblika ta' l-Estonja

- AS Eesti Raudtee;
- Edelaraudtee AS"

"Ir-Repubblika tal-Latvja

- Valsts akciju sabiedrība "Latvijas Dzelzceļš" (LDZ)"

"Ir-Repubblika tal-Litwanja

- Akcinė bendrovė "Lietuvos geležinkeliai""

"Ir-Repubblika ta' l-Ungerija

- Magyar Államvasutak Rt. (MÁV)
- Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Rt. (GySEV)"

"Ir-Repubblika tal-Polonja

- PKP Polskie Linie Kolejowe S.A."

"Ir-Repubblika tas-Slovenja

- Slovenske železnice (SŽ)"

"Ir-Repubblika tas-Slovakkja

- Železnice Slovenskej republiky (ŽSR)";

- (b) taht l-intestatura "A.2. IL-FERROVIJA - Il-firxiet tas-sistemi miftuhin ghat-traffiku pubbliku u konnessi mal-firxa tas-sistemi prinċipali (iżda mhux il-firxiet tas-sistemi urbani)" qed jiġu mdahhla dawn li ġejjin:

"Ir-Repubblika Ċeka

- Jindřichohradecké místní dráhy (JHMD) a.s.
- Connex Morava, a.s.
- OKD Doprava, a.s.
- Viamont, a.s."

"Ir-Repubblika ta' l-Estonja

- AS Eesti Raudtee
- Edelaraudtee AS"

"Ir-Repubblika tal-Latvja

- Valsts akciju sabiedrība "Latvijas Dzelzceļš" (LDZ)
- Pašvaldību dzelzceļa infrastruktūras pārvaldītājs ILDC"

"Ir-Repubblika tal-Litwanja

- Akcinė bendrovė "Lietuvos geležinkeliai"

"Ir-Repubblika ta' l-Ungerija

- Fertővidéki Helyiérdekű Vasút Rt. (FHÉV)"

"Ir-Repubblika tal-Polonja

- Przedsiębiorstwo Transportu Kolejowego i Gospodarki Kamieniem S.A. – Rybnik
- Kopalnia Piasku "Kuźnica Warężyńska" S.A. – Dąbrowa Górnicza
- Kopalnia Piasku "Szczakowa" S.A. – Jaworzno
- Kopalnia Piasku "Kotlarnia" S.A. – Kotlarnia
- Jastrzębska Spółka Kolejowa Sp. z o.o. w Jastrzębiu Zdroju
- Kopalnia Piasku "Maczki Bór" Sp. z o.o. – Sosnowiec";

(ċ) taht l-intestatura 'B. IT-TRIQ' qed jiġu mdahhla dawn li ġejjin:

"Ir-Repubblika Ċeka

1. Dálnice
2. Silnice
3. Místní komunikace"

"Ir-Repubblika ta' l-Estonja

1. Põhimaanteed
2. Tugimaanteed
3. Kõrvalmaanteed
4. Kohalikud maanteed ja tänavad"

"Ir-Repubblika ta' Ċipru

1. Αυτοκινητόδρομοι
2. Κύριοι Δρόμοι
3. Δευτερεύοντες Δρόμοι
4. Τοπικοί Δρόμοι"

"Ir-Repubblika tal-Latvja

1. Valsts galvenie autoceļi
2. Valsts 1. šķiras autoceļi
3. Valsts 2. šķiras autoceļi
4. Pilsētu ielas un autoceļi"

"Ir-Repubblika tal-Litwanja

1. Magistraliniai keliai
2. Krašto keliai
3. Rajoniniai keliai"

"Ir-Repubblika ta' l-Ungerija

1. Gyorsforgalmi utak
2. Főutak
3. Mellékutak
4. Önkormányzati utak"

"Ir-Repubblika ta' Malta

1. Toroq Arterjali
2. Toroq Distributorji
3. Toroq Lokali"

"Ir-Repubblika tal-Polonja

1. Drogi krajowe
2. Drogi wojewódzkie
3. Drogi powiatowe
4. Drogi gminne"

"Ir-Repubblika tas-Slovenja

1. Avtoceste
2. Hitre ceste
3. Glavne ceste
4. Regionalne ceste
5. Lokalne ceste
6. Javne poti"

"Ir-Repubblika tas-Slovakkja

1. Diaľnice
2. Rýchlostné cesty
3. Cesty I. triedy
4. Cesty II. triedy
5. Cesty III. triedy
6. Miestne komunikácie".

B. IT-TRASPORT MARITTIMU

31971 R 0281: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 281/71 tad-9 ta' Frar 1971 li jiddetermina l-komposizzjoni tal-lista tal-kanali ta' natura marittima li jipprovdi għaliha l-Artikolu 3 (e) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1108/70 ta' l-4 Ġunju 1970 (ĠU L 33, 10.2.1971, p. 11), kif emendata bi:

- 11972 B: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati - l-Adeżjoni tar-Renju tad-Danimarka, l-Irlanda u r-Renju Unit (ĠU L 73, 27.3.1972, p. 14),
- 11985 I: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati - l-Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja u tar-Repubblika Portugiża (ĠU L 302, 15.11.1985, p. 23),
- 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati - l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21).

Dan li ġej qed jiġi mdahhal fl-Anness:

"Ir-Repubblika tal-Polonja

- (1) dik il-parti ta' l-Għadira ta' Nowowarpieńskiego u dik il-parti tal-Laguna ta' Szczecin, flimkien mas-Świna u d-Dziwna u z-Zalew Kamieński, li jinsabu fil-Lvant tal-fruntiera internazzjonali bejn ir-Repubblika tal-Polonja u r-Repubblika Federali tal-Ġermanja, kif ukoll l-Odra bejn il-Laguna ta' Szczecin u l-ilmijiet tal-port ta' Szczecin,
- (2) dik il-parti tal-Golf ta' Gdańsk 'l ġewwa minn linja ta' bażi li titlaq minn punt 54° 37' 36" fit-Tramuntana sa 18° 49' 18" fil-Lvant (fuq il-Peniżola ta' Hel) sa punt 54° 22' 12" fit-Tramuntana u 19° 21' 00" fil-Lvant (fuq il-Peniżola ta' Wisła),
- (3) dik il-parti tal-Laguna ta' Wisła li tinsab fil-Lbiċ tal-fruntiera internazzjonali bejn ir-Repubblika Pollakka u l-Federazzjoni Russa li tgħaddi mill-Laguna,
- (4) l-ilmijiet tal-port demarkati min-naħa li tagħti għall-baħar b'linja li tgħaqqad dawk il-faċilitajiet portwarji permanenti li jiffurmaw parti integrali mis-sistema portwarja li jinsabu l-iktar 'l barra fil-baħar."

Ċ. IT-TRASPORT BIT-TRIQ

1. 31985 R 3821: Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) No 3821/85 ta' l-20 ta' Diċembru 1985 dwar it-tagħmir tar-rekordjar fit-trasport bit-triq (ĠU L 370, 31.12.1985, p. 8), kif emendata bi:
 - 31990 R 3314: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3314/90 tas-16.11.1990 (ĠU L 318, 17.11.1990, p. 20),

- 31990 R 3572: Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3572/90 ta' l-4.12.1990 (ĠU L 353, 17.12.1990, p. 12),
- 31992 R 3688: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3688/92 tal-21.12.1992 (ĠU L 374, 22.12.1992, p. 12),
- 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-ađeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati - l-Ađeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21),
- 31995 R 2479: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2479/95 tal-25.10.1995 (ĠU L 256, 26.10.1995, p. 8),
- 31997 R 1056: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1056/97 tal-11.6.1997 (ĠU L 154, 12.6.1997, p. 21),
- Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2135/98 tat-24.9.1998 (ĠU L 274, 9.10.1998, p. 1),
- 32002 R 1360: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1360/2002 tat-13.6.2002 (ĠU L 207, 5.8.2002, p. 1).

(a) Fl-Anness I(B), il-punt 172 tal-Parti IV (1) jinbidel b'dan li ġej:

"l-istess kliem fil-lingwi uffiċjali l-oħra tal-Komunità, stampati biex jiffurmaw l-isfond tal-karta:

ES	TARJETA DEL CONDUCTOR	TARJETA DE CONTROL	TARJETA DEL CENTRO DE ENSAYO	TARJETA DE LA EMPRESA
CS	KARTA ŘIDIČE	KONTROLNÍ KARTA	KARTA DÍLNÝ	KARTA PODNIKU
DA	FØRERKORT	KONTROLKORT	VÆRKSTEDSKORT	VIRKSOMHEDSKORT
DE	FAHRERKARTE	KONTROLLKARTE	WERKSTATTKARTE	UNTERNEHMENSKARTE
ET	AUTOJUHI KAART	KONTROLLIJA KAART	TÕÕKOJA KAART	TÕÕANDJA KAART
EL	ΚΑΡΤΑ ΟΔΗΓΟΥ	ΚΑΡΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ	ΚΑΡΤΑ ΚΕΝΤΡΟΥ ΔΟΚΙΜΩΝ	ΚΑΡΤΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ
EN	DRIVER CARD	CONTROL CARD	WORKSHOP CARD	COMPANY CARD
FR	CARTE DE CONDUCTEUR	CARTE DE CONTROLEUR	CARTE D'ATELIER	CARTE D'ENTREPRISE
GA	CÁRTA TIOMÁNAÍ	CÁRTA STIÚRTHA	CÁRTA CEARDLAINNE	CÁRTA COMHLACHTA
IT	CARTA DEL CONDUCENTE	CARTA DI CONTROLLO	CARTA DELL'OFFICINA	CARTA DELL'AZIENDA
LV	VADĪTĀJA KARTE	KONTROLKARTE	DARBŅĪCAS KARTE	UZŅĒMUMA KARTE
LT	VAIRUOTOJO KORTELĖ	KONTROLĖS KORTELĖ	DIRBTUVĖS KORTELĖ	ĮMONĖS KORTELĖ
HU	GÉPJÁRMŰVEZETŐI KÁRTYA	ELLENŐRI KÁRTYA	MŰHELY KÁRTYA	ÜZEMBENTARTÓI KÁRTYA
MT	KARTA TAS-SEWWIEQ	KARTA TAL-KONTROLL	KARTA ta' L-ISTAZZJON TAT-TESTIJET	KARTA TAL-KUMPANĠJA
NL	BESTUURDERS KAART	CONTROLEKAART	WERKPLAATSKAART	BEDRIJFSKAART
PL	KARTA KIEROWCY	KARTA KONTROLNA	KARTA WARSZTATOWA	KARTA PRZEDSIĘBIORSTWA
PT	CARTÃO DE CONDUTOR	CARTÃO DE CONTROLO	CARTÃO DO CENTRO DE ENSAIO	CARTÃO DE EMPRESA
SK	KARTA VODIČA	KONTROLNÁ KARTA	DIELENSKÁ KARTA	PODNIKOVÁ KARTA
SL	VOZNIKOVA KARTICA	KONTROLNA KARTICA	KARTICA PREIZKUŠEVALIŠČA	KARTICA PODJETJA
FI	KULJETTAJAKORTTI	VALVONTAKORTTI	KORJAAMOKORTTI	YRITYSKORTTI
SV	FÖRARKORT	KONTROLLKORT	VERKSTADSKORT	FÖRETAGSKORT

"

(b) Fl-Anness I(B), il-punt 174 tal-Parti IV (1) jinbidel b'dan li ġej:

"is-simbolu ta' distinzjoni ta' l-Istati Membri li joħorġu l-karta, stampat fin-negattiv f'rettangolu blu u mdawwar bi 12-il stilla safra; is-simboli ta' distinzjoni għandhom ikunu kif ġejjin:

B:	Il-Belġju
CZ:	Ir-Repubblika Ċeka
DK:	Id-Danimarka
D:	Il-Ġermanja
EST:	L-Estonja
GR:	Il-Greċja
E:	Spanja
F:	Franza
IRL:	L-Irlanda
I:	L-Italja
CY:	Ċipru
LV:	Il-Latvja
LT:	Il-Litwanja
L:	Il-Lussemburgu
H:	L-Ungerija
M:	Malta

NL: L-Olanda
 A: L-Awstrija
 PL: Il-Polonja
 P: Il-Portugall
 SLO: Is-Slovenja
 SK: Is-Slovakkja
 FIN: Il-Finlandja
 S: L-Isvezja
 UK: Ir-Renju Unit."

(ċ) Fl-Anness II, il-lista f' Sezzjoni 1, punt I, qed tiġi mibdula b'dan li ġej:

"Il-Belġju	6,
Ir-Repubblika Ċeka	8,
Id-Danimarka	18,
Il-Ġermanja	1,
L-Estonja	29,
Il-Greċja	23,
Spanja	9,
Franza	2
L-Irlanda	24,
L-Italja	3,
Ċipru	CY
Il-Latvja	32,
Il-Litwanja	36,
Il-Lussemburgu	13,
L-Ungerija	7,

Malta	MT,
L-Olanda	4,
L-Awstrija	12,
Il-Polonja	20,
Il-Portugall	21,
Is-Slovenja	26,
Is-Slovakkja	27,
Il-Finlandja	17,
L-Isvezja	5,
Ir-Renju Unit	11".

2. 31991 L 0439: Id-Direttiva tal-Kunsill 91/439/KEE tad-29 ta' Lulju 1991 fuq il-liċenzi tas-sewqan (ĠU L 237, 24.8.1991, p. 1), kif emendata bi:

- 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-ađeżjoni u l-aġġustamenti ghat-Trattati - l-Ađeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21),
- 31994 L 0072: Id-Direttiva tal-Kunsill 94/72/KE tad-19.12.1994 (ĠU L 337, 24.12.1994, p. 86),
- 31996 L 0047: Id-Direttiva tal-Kunsill 96/47/KE tat-23.7.1996 (ĠU L 235, 17.9.1996, p. 1),
- 31997 L 0026: Id-Direttiva tal-Kunsill 97/26/KE tat-2.6.1997 (ĠU L 150, 7.6.1997, p. 41),
- 32000 L 0056: Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2000/56/KE ta' l-14.9.2000 (ĠU L 237, 21.9.2000, p. 45).

- (a) Fl-Anness I, il-punt 2, it-tielet inċiż taħt il-kliem "l-ewwel pagna għandha jkun fiha: "qed jiġi mibdul b'dan li ġej:

"— is-simbolu ta' distinzjoni ta' l-Istat Membru li joħroġ il-liċenza, u li s-simbolu tiegħu ser ikun kif ġej:

B:	Il-Belġju	L:	Il-Lussemburgu
CZ:	Ir-Repubblika Ċeka	H:	L-Ungerija
DK:	Id-Danimarka	M:	Malta
D:	Il-Ġermanja	NL:	L-Olanda
EST:	L-Estonja	A:	L-Awstrija
GR:	Il-Greċja	PL:	Il-Polonja
E:	Spanja	P:	Il-Portugall
F:	Franza	SLO:	Is-Slovenja
IRL:	L-Irlanda	SK:	Is-Slovakkja
I:	L-Italja	FIN:	Il-Finlandja
CY:	Ċipru	S:	L-Isvezja
LV:	Il-Latvja	UK:	Ir-Renju Unit".
LT:	Il-Litwanja		

(b) Fl-Anness I, il-punt 3, it-tieni paragrafu jiġi mibdul b'dan li ġej:

"Jekk Stat Membru jixtieq jagħmel dawk l-iskrizzjonijiet f'lingwa nazzjonali li mhijiex waħda mil-lingwi li ġejjin: l-Ispanjol, iċ-Ċek, id-Daniż, il-Ġermaniż, l-Eston, il-Grieg, l-Ingliż, il-Franċiż, it-Taljan, il-Latvjan, il-Litwan, l-Ungeriz, il-Malti, l-Olandiż, il-Polakk, il-Portugiż, is-Slovakk, Is-Slovenjan, il-Finlandiż jew l-Isvediż, dan għandu jfassal verżjoni bilingwali tal-liċenza billi juża waħda mill-lingwi msemmija iktar 'l fuq, mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet l-oħra ta' dan l-Anness."

(ċ) Fl-Anness I il-punt A2(ċ) qed jiġi mibdul b'dan li ġej:

"(ċ) is-simbolu ta' distinzjoni tal-Istat Membru li johroġ il-karta, stampat fin-negattiv f'rettangolu blu u mdawwar bi 12-il stilla safra; is-simboli ta' distinzjoni għandhom ikunu kif ġejjin:

B:	Il-Belġju	L:	Il-Lussemburgu
CZ:	Ir-Repubblika Ċeka	H:	L-Ungerija
DK:	Id-Danimarka	M:	Malta
D:	Il-Ġermanja	NL:	L-Olanda
EST:	L-Estonja	A:	L-Awstrija
GR:	Il-Greċja	PL:	Il-Polonja
E:	Spanja	P:	Il-Portugall
F:	Franza	SLO:	Is-Slovenja
IRL:	L-Irlanda	SK:	Is-Slovakkja:
I:	L-Italja	FIN:	Il-Finlandja
CY:	Ċipru	S:	L-Isvezja
LV:	Il-Latvja:	UK:	Ir-Renju Unit".
LT:	Il-Litwanja		

(d) Fl-Anness Ia, il-punt 2(e) qed jiġi mibdul b'dan li ġej:

"(e) il-kliem "mudell tal-Komunitajiet Ewropej" fil-lingwa jew lingwi ta' l-Istat Membru li qed johroġ il-liċenza u l-kliem "Liċenza tas-Sewqan" fil-lingwi l-oħra tal-Komunità, stampati bir-roża biex jiffurmaw l-isfond tal-liċenza:

Permiso de Conducción

Řidičský průkaz

Kørekort

Führerschein

Juhiluba

Άδεια Οδήγησης

Driving Licence

Permis de conduire

Ceadúnas Tiomána

Patente di guida

Vadītāja apliecība

Vairuotojo pažymėjimas

Vezetői engedély

Licenza tas-Sewqan

Rijbewijs

Prawo Jazdy

Carta de Condução

Vodičský preukaz

Vozniško dovoljenje

Ajokortti

Körkort";

- (e) Fl-Annex Ia, il-punt 2(b) taht il-kliem "Paġna 2 għandu jkun fiha" qed jigi mibdul b'dan li ġej:

"Jekk Stat Membru jixtieq jagħmel l-iskrizzjonijiet f'lingwa nazzjonali li mhijiex waħda mill-lingwi li ġejjin: l-Ispanjol, iċ-Ċek, id-Daniż, il-Ġermaniż, l-Eston, il-Grieg, l-Ingliż, il-Franċiż, it-Taljan, il-Latvjan, il-Litwan, l-Ungeriz, il-Malti, l-Olandiż, il-Polakk, il-Portugiż, is-Slovakk, is-Sloven, il-Finlandiż jew l-Isvediż, dan għandu jfassal verżjoni bilingwali tal-licenza billi juża waħda mill-lingwi msemmija iktar 'l fuq, mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet l-oħra ta' dan l-Anness."

3. 31992 L 0106: Id-Direttiva tal-Kunsill 92/106/KEE tas-7 ta' Diċembru 1992 dwar l-istabbiliment ta' regoli komuni għal ċerti tipi ta' trasport ikkombinat ta' merkanzija bejn Stati Membri (ĠU L 368, 17.12.1992, p. 38), kif emendata bi:

— 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-ađeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati - l-Ađeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21).

Fl-Anness 6(3), dan li ġej qed jiġi mdahhal bejn l-iskrizzjonijiet għall-Belġju u d-Danimarka:

"— Ir-Repubblika Ċeka:
silniční daň;"

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Ġermanja u l-Greċja:

"— L-Estonja:
raskeveokimaks;"

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Italja u l-Lussemburgu:

"— Ċipru:
τέλη κυκλοφορίας οχημάτων;"

"— Il-Latvja:
transportlīdzekļa ikgadējā nodeva;"

"— Il-Litwanja:

transporto priemonių savininkų ar valdytojų naudotojo mokestis;"

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Lussemburgu u l-Olanda:

"— L-Ungerija:

gépjárműadó;"

"— Malta:

licenza tat-triq/road licence fee;"

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Awstrija u l-Portugall:

"— il-Polonja

podatek od środków transportowych;"

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Portugall u l-Finlandja:

"— Is-Slovenja

letno povračilo za uporabo javnih cest za motorna in priklopna vozila;"

"— Is-Slovakkja:

cestná daň;"

4. 31992 R 0881: Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 881/92 tas-26 ta' Marzu 1992 dwar l-aċċess għas-suq fit-trasport tal-merkanzija bit-triq ġewwa l-Komunità minn jew lejn it-territorju ta' Stat Membru jew li jaqsam it-territorju ta' Stat Membru wieħed jew iktar (ĠU L 95, 9.4.1992, p. 1), kif emendata bi:

- 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati - l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21),
- 32002 R 0484: Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill KE Nru 484/2002 tat-1.3.2002 (ĠU L 76, 19.03.2002, p. 1).

Dan li ġej qed jiġi mdahħal fl-Anness I, l-ewwel paġna ta' l-awtorizzazzjoni, in-nota 1 f'qiegħ il-paġna u l-Anness III, l-ewwel paġna ta' l-attestazzjoni, in-nota 1 f'qiegħ il-paġna:

"(CZ) Ir-Repubblika Ċeka", "(EST) l-Estonja", "(CY) Ċipru", "(LV) il-Latvja", "(LT) il-Litwanja", "(H), l-Ungerija", "(M) Malta", "(PL) il-Polonja", "(SLO) Is-Slovenja", "(SK) Is-Slovakkja".

5. 31992 R 0684: Ir-Regolament tal-Kunsill tas-16 ta' Marzu 1992 (KEE) Nru 684/92 dwar regoli komuni għat-trasport internazzjonali tal-passiġġieri bil-karozzi kbar privati u tal-linja (ĠU L 74, 20.3.1992, p. 1), kif emendata bi:

– 31998 R 0011: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 11/98 tal-11.12.1997 (ĠU L 4, 8.1.1998, p. 1).

Dan li ġej qed jiġi mdahhal fl-Anness, fin-nota numru 1 f'qiegħ il-paġna:

"(CZ) Ir-Repubblika Ċeka", "(EST) l-Estonja", "(CY) Ċipru", "(LV) il-Latvja", "(LT) il-Litwanja", "(H), l-Ungerija", "(M) Malta", "(PL) il-Polonja", "(SLO) Is-Slovenja", "(SK) Is-Slovakkja".

6. 31996 L 0026: Id-Direttiva tal-Kunsill 96/26/KE tad-29 ta' April 1996 dwar kif wiehed isir operatur ta' trasport ta' merkanzija bit-triq u operatur ta' trasport ta' passiġġieri bit-triq u r-rikonoxximent reċiproku ta' diplomi, ċertifikati u evidenza ohra ta' kwalifiċi formali bl-iskop li jiġi ffaċilitat id-dritt tal-libertà ta' l-istabbiliment ta' attivitajiet ta' trasport nazzjonali u internazzjonali għal dawn l-operaturi (ĠU L 124, 23.5.1996, p.1) kif l-aħħar emendata bi:

– 31998 L 0076: Id-Direttiva tal-Kunsill 98/76/KE ta' l-1.10.1998 (ĠU L 277, 14.10.1998, p. 17).

(a) Il-paragrafi li ġejjin jiżdiedu ma' l-Artikolu 10:

"4. B'deroga mill-paragrafu 3, ċertifikati mahruġa lill-operaturi ta' trasport bit-triq qabel id-data ta' l-adeżjoni fir-Republika Ċeka għandhom biss jitqiesu bħala ekwivalenti għaċ-ċertifikati mahruġa skond id-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva jekk ikunu nhargu lil:

- operaturi internazzjonali ta' trasport ta' merkanzija bit-triq u ta' trasport ta' passiġġieri taht l-Att dwar it-Trasport bit-Triq Nru 111/1994 Sb., kif emendat bl-Att Nru 150/2000 Sb., mill-1 ta' Lulju 2000;
- operaturi domestiċi ta' trasport ta' merkanzija bit-triq u ta' trasport ta' passiġġieri taht l-Att dwar it-Trasport bit-Triq Nru 111/1994 Sb., kif emendat bl-Att Nru 150/2000 Sb., mill-1 ta' Jannar 2003.

5. B'deroga mill-paragrafu 3, ċertifikati mahruġa lill-operaturi ta' trasport bit-triq qabel id-data ta' l-adeżjoni fl-Estonja għandhom biss jitqiesu bħala ekwivalenti għaċ-ċertifikati mahruġa skond id-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva jekk ikunu nhargu lil:

- operaturi internazzjonali u domestiċi ta' trasport ta' merkanzija bit-triq taht l-Att dwar it-Trasport bit-Triq tas-7 ta' Ġunju 2000 (RTI 2000, 54,346) mill-1 ta' Ottubru 2000;
- operaturi internazzjonali u domestiċi ta' trasport ta' passiġġieri bit-triq taht l-Att dwar it-Trasport Pubbliku tas-26 ta' Jannar 2000 (RTI 2000, 10, 58) mill-1 ta' Ottubru 2000.

6. B'deroga mill-paragrafu 3, ċertifikati maħruġa lill-operaturi ta' trasport bit-triq qabel id-data ta' l-adeżjoni fil-Latvja għandhom biss jitqiesu bħala ekwivalenti għaċ-ċertifikati maħruġa skond id-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva jekk ikunu nhargu lil:

- operaturi ta' trasport internazzjonali u domestiċi ta' trasport ta' merkanzija bit-triq u ta' trasport ta' passiġġieri bit-triq taħt il-Liġi dwar it-Trasport bit-Triq u r-Regolament tal-Ministeru tat-Trasport Nru 9 tas-6 ta' Frar 2001 dwar il-Kummissjoni li Teżamina l-Għoti ta' Ċertifikati ta' Kompetenza Professjonali fir-rigward tat-Trasport Nazzjonali u Internazzjonali ta' Merkanzija bit-Triq u ta' Passiġġieri mill-1 ta' April 2001.

7. B'deroga mill-paragrafu 3, ċertifikati maħruġa lil operaturi tat-trasport bit-triq qabel id-data ta' l-adeżjoni fil-Litwanja għandhom biss jitqiesu bħala ekwivalenti għaċ-ċertifikati maħruġa skond id-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva jekk ikunu nhargu lil:

- operaturi internazzjonali u domestiċi ta' trasport ta' merkanzija bit-triq u ta' trasport ta' passiġġieri bit-triq taħt l-Ordni tal-Ministru tat-Trasport u l-Komunikazzjoni Nru. 3-20 dwar l-Eżaminazzjoni ta' Persuni għall-kompetenza professjonali li qed isegwu l-attivitajiet Liċenzjati fit-Trasport bit-Triq tat-13 ta' Jannar 2003 mis-17 ta' Jannar 2003.

8. B'deroga mill-paragrafu 3, ċertifikati maħruġa lill-operaturi ta' trasport bit-triq qabel id-data ta' l-ażenżjoni fl-Ungerija għandhom biss jitqiesu bħala ekwivalenti għaċ-ċertifikati maħruġa skond id-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva jekk ikunu nħarġu lil:

- operaturi internazzjonali ta' trasport ta' merkanzija bit-triq taħt id-Digriet tal-Gvern Nru 20/1991 (I.29.) Korm. li jemenda d-Digriet Nru 89/1988 (XII. 20.) MT tal-Kunsill tal-Ministri mill-1 ta' Frar 1991;
- operaturi domestiċi ta' trasport ta' merkanzija bit-triq taħt id-Digriet tal-Gvern Nru 31/1995 (III. 24.) Korm. li jemenda d-Digriet Nru 89/1988 (XII. 20.) MT tal-Kunsill tal-Ministri mill-1 ta' April 1995;
- operaturi ta' trasport ta' merkanzija bit-triq taħt id-Digriet tal-Gvern Nru 68/2001 (IV.20.) Korm. li jemenda d-Digriet Nru 89/1988 (XII. 20.) MT tal-Kunsill tal-Ministri mill-1 ta' Mejju 2001;
- operaturi ta' trasport ta' passiġġieri bit-triq taħt id-Digriet Nru 49/2001 (XII. 22.) KöViM tal-Ministru tat-Trasport u l-Amministrazzjoni ta' l-Ilma mill-1 ta' Jannar 2002.

9. B'deroga mill-paragrafu 3, ċertifikati maħruġa lill-operaturi ta' trasport bit-triq qabel id-data ta' l-ażenżjoni fil-Polonja għandhom biss jitqiesu bħala ekwivalenti għaċ-ċertifikati maħruġa skond id-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva jekk ikunu nħarġu lil operaturi internazzjonali u domestiċi ta' trasport ta' merkanzija bit-triq u ta' passiġġieri taħt il-Liġi dwar it-Trasport bit-Triq tas-6 ta' Settembru 2001 mill-1 ta' Jannar 2002.

10. B'deroga mill-paragrafu 3, ċertifikati maħruġa lill-operaturi ta' trasport bit-triq qabel id-data ta' l-adeżjoni fis-Slovakkja għandhom biss jitqiesu bħala ekwivalenti għaċ-ċertifikati maħruġa skond id-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva jekk ikunu nharġu lil operaturi internazzjonali u domestiċi ta' trasport ta' merkanzija bit-triq u ta' trasport ta' passiġġieri bit-triq taħt l-Att dwar it-Trasport bit-Triq Nru 168/1996, kif emendat fid-19 ta' Awwissu 2002, mill-1 ta' Settembru 2002."

(b) Il-paragrafu li ġej jiżdied ma' l-Artikolu 10 b:

"l-ċertifikati ta' kompetenza professjonali li hemm referenza għalihom fil-paragrafi 4 sa 10 ta' l-Artikolu 10 jistgħu jerġgħu jinharġu mill-Istati Membri kkonċernati fil-forma ta' ċertifikat kif hemm fl-Anness Ia."

7. 31998 R 2121: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2121/98 tat-2 ta' Ottubru 1998 li jippreskrivi regoli dettaljati sabiex jiġu applikati r-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 684/92 u (KE) Nru 12/98 rigward id-dokumenti għat-trasport tal-passiġġieri bil-karozzi kbar privati u tal-linja (ĠU L 268, 3.10.1998, p. 10).

(a) Dan li ġej qed jiġi mdahhal fin-nota f'qiegħ il-paġna ta' kull waħda mill-Annessi II, IV u V:

"(CZ) Ir-Repubblika Ċeka", "(EST) l-Estonja", "(CY) Ċipru", "(LV) il-Latvja", "(LT) il-Litwanja", "(H) l-Ungerija", "(M) Malta", "(PL) il-Polonja", "(SLO) Is-Slovenja", "(SK) Is-Slovakkja".

- (b) It-tabella li tinsab fil-Komunikazzjoni Mudell imnizzla fl-Anness VI qed tigi mibdula b'dan li ġej:

Stat Membru Ospitanti	Numru ta' passiġġieri		Numru ta' passiġġieri-km	
	Tipi ta' servizzi		Tipi ta' servizzi	
	Regolari speċjalizzati	Okkażjonali	Regolari	Okkażjonali
B				
CZ				
DK				
D				
EST				
GR				
E				
F				
IRL				
I				
CY				
LV				
LT				
L				
H				
M				
NL				
A				
PL				
P				
SLO				
SK				
FIN				
S				
UK				
Kabutaġġ totali				

"

8. Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/37/KE tad-29 ta' April 1999 dwar id-dokumenti ta' registrazzjoni tal-vetturi (ĠU L 138, 1.6.1999, p. 57).

Fl-Anness I, punt IV, it-tieni inciz jinbidel b'dan li ġej:

"— il-marka distintiva ta' l-Istat Membru li johroġ l-Ewwel Parti taċ-ċertifikat ta' registrazzjoni, jiġifieri:

B:	Il-Belġju	L:	Il-Lussemburgu
CZ:	Ir-Repubblika Ċeka	H:	L-Ungerija
DK:	Id-Danimarka	M:	Malta
D:	Il-Ġermanja	NL:	L-Olanda
EST:	L-Estonja	A:	L-Awstrija
GR:	Il-Greċja	PL:	Il-Polonja
E:	Spanja	P:	Il-Portugall
F:	Franza	SLO:	Is-Slovenja
IRL:	L-Irlanda	SK:	Is-Slovakkja
I:	L-Italja	FIN:	Il-Finlandja
CY:	Ċipru	S:	L-Isvezja
LV:	Il-Latvja	UK:	Ir-Renju Unit".
LT:	Il-Litwanja		

(b) Fl-Anness II, punt IV, it-tieni inċiż jinbidel b'dan li ġej:

"— il-marka distintiva ta' l-Istat Membru li joħroġ it-Tieni Parti taċ-ċertifikat ta' registrazzjoni, jiġifieri:

B:	Il-Belġju	L:	Il-Lussemburgu
CZ:	Ir-Repubblika Ċeka	H:	L-Ungerija
DK:	Id-Danimarka	M:	Malta
D:	Il-Ġermanja	NL:	L-Olanda
EST:	L-Estonja	A:	L-Awstrija
GR:	Il-Greċja	PL:	Il-Polonja
E:	Spanja	P:	Il-Portugall
F:	Franza	SLO:	Is-Slovenja
IRL:	L-Irlanda	SK:	Is-Slovakkja
I:	L-Italja	FIN:	Il-Finlandja
CY:	Ċipru	S:	L-Isvezja
LV:	Il-Latvja	UK:	Ir-Renju Unit".
LT:	Il-Litwanja		

9. 31999 L 0062: Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 1999/62/KE tas-17 ta' Ġunju 1999 dwar il-ħlas għall-vetturi għat-trasport ta' merkanzija tqila għall-użu għal xi infrastrutturi (ĠU L 187, 20.7.1999. p. 42).

Fl-Anness 3(1), dan li ġej qed jiġi mdahħal bejn l-iskrizzjonijiet għall-Belġju u d-Danimarka:

"– Ir-Repubblika Ċeka:
silniční daň,"

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Ġermanja u l-Greċja:

"– L-Estonja:
raskeveokimaks,"

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Italja u l-Lussemburgu:

"– Ċipru:
Τέλη Κυκλοφορίας Οχημάτων,"

– Il-Latvja:
transportlīdzekļa ikgadējā nodeva,

– Il-Litwanja:

- (a) Transporto priemonių savininkų ar valdytojų naudotojo mokestis;
- (b) Mokestis už Lietuvoje įregistruotas krovinines transporto priemones,"

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Lussemburgu u l-Olanda:

"– L-Ungerija:

gépjárműadó,

– Malta:

liċenza tat-triq/road licence fee;"

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Awstrija u l-Portugall:

"– Il-Polonja

podatek od środków transportowych,"

u, bejn l-iskrizzjonijiet għall-Portugall u l-Finlandja:

"– Is-Slovenja:

letno povračilo za uporabo javnih cest za motorna in priklopna vozila,

– Is-Slovakkja:

cestná daň."